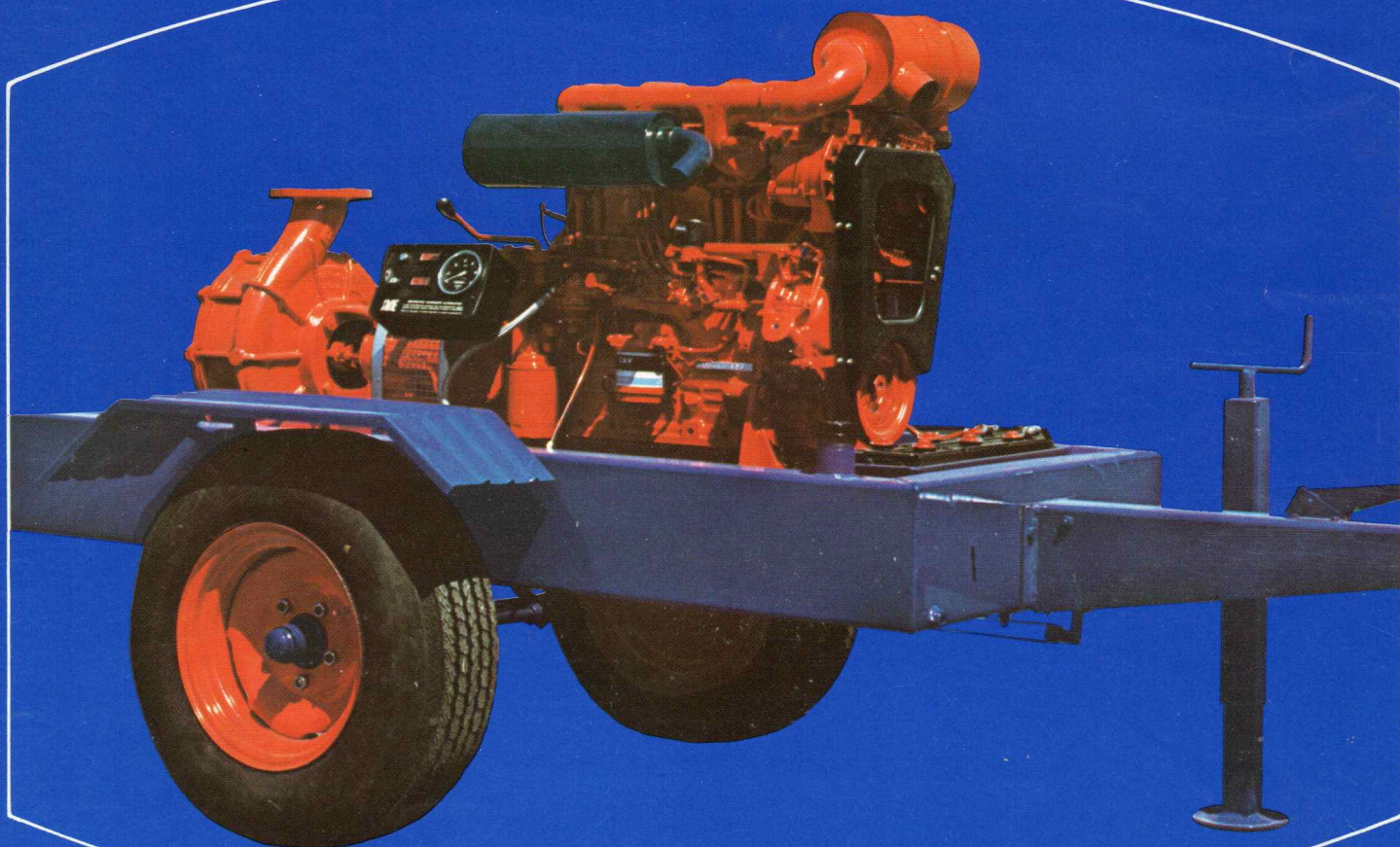


SAME

diesel
engines

the heavy duty alternative

MOTORPUMP SETS
GROUPES MOTO-POMPES
MOTORPUMPEN
GRUPOS MOTOBOMBA



STANDARD EQUIPMENT

SAME engine - Diesel - 4 stroke - air-cooling - direct injection - naturally aspirated - vertical in-line cylinders - tropicalized air cleaner - oil pressure and air-cooling controlled automatic shutdown - electric starting equipment with instruments panel and speedometer - throttle hand control - automatic speed governor - cables for battery.

Pump - Centrifugal type with horizontal axle for low, medium and high pressures.

Coupling - Grill protected direct flexible coupling.

Base - Sheet steel base with built-in fuel tank (duration: 10 hours about) with provision for fitting the two wheel underframe, metallic roof and telescopic supports.

OPTIONAL EQUIPMENT

Truck - Two air inflated rubber wheel truck, axle with drums and parking brake, tested eye drawbar and telescopic support, fenders.

Rear supports for truck - Two - telescopic type.

Battery - Fixed in a metallic box.

Roof - Sheet steel roof.

EQUIPEMENT STANDARD

Moteur SAME - Cycle Diesel 4 temps - refroidissement par air - injection directe - aspiration naturelle - cylindres verticaux en ligne - filtre à air tropicalisé - arrêt automatique lié à la pression d'huile et à la ventilation du moteur - installation électrique de démarrage avec tableau porte-instruments et compteur heures/tours - accélérateur à main - régulateur de tours automatique - cables pour batterie.

Pompe - Du type centrifuge à axe horizontal pour basses, moyennes et hautes pressions.

Accouplement - Par joint élastique d'accouplement direct avec grille de protection.

Chassis de base - En tôle d'acier avec réservoir incorporé (autonomie environ 10 heures) prévu pour l'éventuelle application soit du chariot à deux roues, de la protection métallique ou des supports télescopiques de position.

EQUIPEMENTS SUR DEMANDE

Chariot - A deux roues gonfables, essieu avec tambours et frein de parking, barre d'attelage avec anneau homologué et support télescopique, garde-boue.

Supports AR pour chariot - Deux du type télescopique.

Batterie - Installée dans un bac métallique approprié.

Protection métallique supérieure - En tôle d'acier.

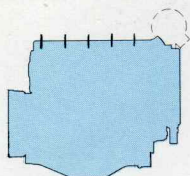
Type	Suction Delivery Ø mm	Speed rpm	WORKING DATA *	
			Delivery liter per min	Total Head meter
Mec A1 - 125A	150x125	2200	3000	27,5
			4000	23,8
			4500	21,3
			5250	16,9
S 2 K80 3E	100x80	2000	1000	57
			1400	54
			1800	50
S 2 K65 3E	65x50	2200	700	91
			1000	82
			1300	69
S 2 K65 3E	65x50	2200	450	108
			600	98
			750	86
			900	68

Type	Suction Delivery Ø mm	Speed rpm	WORKING DATA *	
			Delivery liter per min	Total Head meter
B 200 C	200x200	1740	5000	19,7
			6000	18,7
			7000	17,2
			8000	15,2
Mec A3/100A	125x100	2200	2500	49
			2750	47,4
			3500	41,5
			4000	37,2
S 3 P100 KF	100x80	2200	1200	73
			1500	71
			1800	68
			2000	62
S 3 K100 2IL	100x80	2200	1000	104
			1200	103
			1400	101

Type	Suction Delivery Ø mm	Speed rpm	WORKING DATA *	
			Delivery liter per min	Total Head meter
B 250 D	250x250	1750	9000	15,9
			11000	14
			12000	12,8
			13000	11,2
Mec A4/100-E	125x100	2200	2000	63,3
			2750	59
			3500	52
			4000	46,4
S 3 K100/2 IL	100x80	2200	1200	103
			1600	98
			2000	91
			2300	81
S 3 K100/2 G	100x80	2200	1000	128
			1200	127
			1400	125

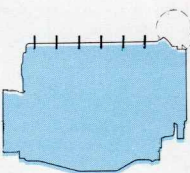
* 20 °C - 736 mm/Hg - 60 % rel. hum.

engine type 1055



Type	PUMPS		WORKING DATA	
	Suction Delivery Ø mm	Speed rpm	Delivery liter per min	Total Head meter
B 250	250x250	1800	15000	16
S 4 P125 KM			16250	13
			17500	10
			18000	8,5
			3500	64
S 3 K100/2 G	100x80	2200	1200	127
			1600	122
			2000	115
			2200	109
S 3 K100 2E	100x80	2200	1200	144
			1400	143
			1600	140
			1700	138

engine type 1056



Type	PUMPS		WORKING DATA *	
	Suction Delivery Ø mm	Speed rpm	Delivery liter per min	Total Head meter
S 250	250x250	1800	15000	16
			16250	13
			17500	10
			18000	8,5
Mec A3/125E	150x125	2200	3250	64,4
			4000	62,9
			5000	58,9
			5500	56
Mec A4/100A	125x100	2200	2000	83,9
			2750	80,9
			3500	75,6
			4000	71,1
Mec MR 80/2A	100x80	2200	1200	135
			1600	131
			2000	123
			2500	110
S 3 K100/3L	100x80	2200	1200	155
			1600	146
			2000	135
			2200	127
S 3 K100/3E	100x80	2000	1200	162
			1600	156
			2000	146
S 3 K100/3H	100x80	2200	1200	177
			1400	174
			1600	170

* 20 °C - 736 mm/Hg - 60 % rel. hum.

DAUSRÜSTUNG

Motor - 4-Takt-Diesel - Saug-
r - Direkte Einspritzung - Luft-
ung - senkrechte Reihenzy-
ler - Tropen-Luftfilter - Öldruck-
und kühlluftabhängige, selbsttätige
Abstellung - elektrische An-
anlage mit Armaturenbrett - Be-
tr. - Indenzähler und Drehzahl-
messer - Handdrehzahlversteller -
- selbsttätiger Drehzahlregler - Kab-
el und Klemmen für Batterie.

Pumpe - Zentrifugalpumpe mit hor-
izontaler Achse für Hoch-, Mittel-
und Niederdrücke.

Kupplung - Direkte, elastische Ver-
bindungskupplung mit Gitterschutz.

Untergestell - Aus Stahlblech mit
eingebautem Kraftstoffbehälter
(reicht für eine Betriebszeit von ca.
10 Stunden), vorbereitet zu einem
evtl. Anbau der Metallhaube, der
Teleskop-Stützen oder des Zwei-
rad-Wagens.

WÜNSCHAUSRÜSTUNG

Wagen - Zweipneuradwagen, Achse
mit Trommeln und Feststellbremse,
Deichsel mit typgeprüfter Öse und
Teleskophalterung, Kotflügel.

Hintere Wagen-Halterungen - 2
Stück, teleskopisch.

Batterie - eingebaut in dem Me-
tallkasten.

Haube - aus Stahlblech.

EQUIPO BASICO

Motor SAME - Ciclo Diesel 4 tiem-
pos - inyección directa - aspiración
natural - refrigeración por aire -
cilindros verticales en línea - filtro
aire desierto - parada automática
conexa a la presión del aceite y
a la ventilación del motor - insta-
lación eléctrica de arranque con
tablero mandos - contador de ho-
ras/giros - acelerador de mano -
regulador de giros automático -
cables para batería.

Bomba - De tipo centrifugo con el
eje horizontal por bajas, medias y
altas presiones.

Acoplamiento - Acoplamiento ela-
stico directo protegido para una
rejilla.

Basamento - En lámina de acero
con el tanque gasoil incorporado
(autonomía 10 horas aprox.) predi-
spuesto por una eventual aplica-
ción del tejadillo metálico, de los
soportes telescópicos y del carro
con dos ruedas.

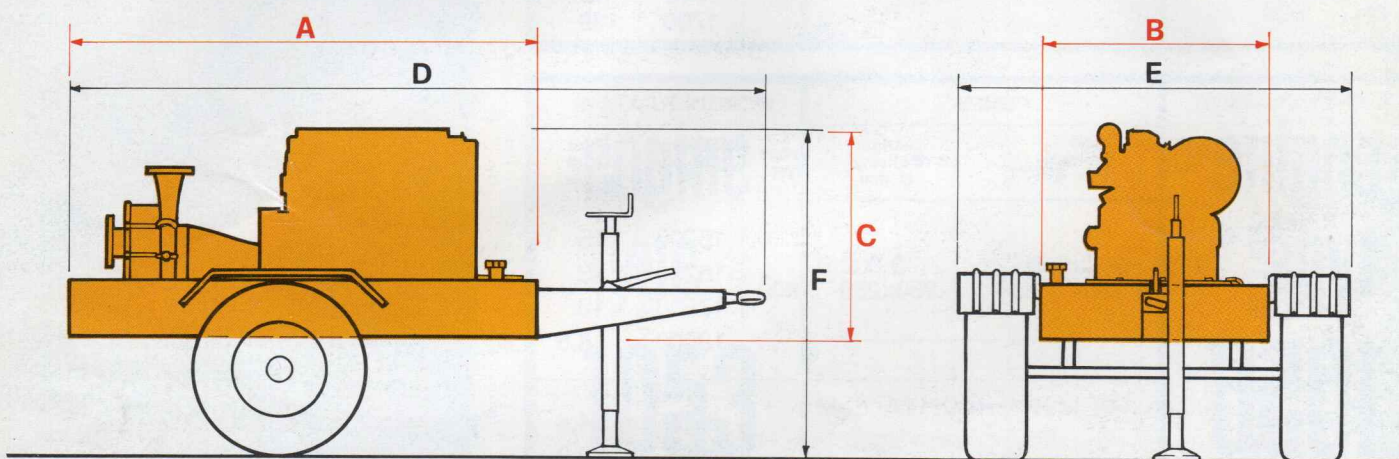
EQUIPO SOBRE PEDIDO

Carro - Con dos ruedas engoma-
das, eje con tambores y freno de
mano, barra de tracción con ar-
golla de tracción homologada y
soporte telescópico, guardabarros.

Bateria - Instalada en una su pro-
pia cajita metálica.

Tejadillo - En lámina de acero.

Soportes delanteros por el carro -
Dos y de tipo telescópico.



TYPE	STANDARD EXECUTION DIMENSIONS		
	A mm	B mm	C mm
1052	2020	900	1000
1053	2020	900	1000
1054	2300	1000	1080
1055	2670	1000	1080
1056	2670	1000	1080

TYPE	ON TRUCK EXECUTION DIMENSIONS		
	D mm	E mm	F mm
1052	3000	1520	1450
1053	3000	1520	1450
1054	3360	1600	1570
1055	3730	1600	1570
1056	3730	1600	1570

The present catalog shows some possible couplings of our engines with pumps. Data are indicative and not binding.

Choice of motorpump set depends on the operating conditions such as temperature, atmospheric pressure, humidity, capacity, total head, which you are kindly asked to specify when enquiring.

Le présent catalogue donne un aperçu des accouplements possibles de nos moteurs avec pompes.

Les données sont indicatives et sans engagement.

Le choix du type de motopompe est lié aux conditions d'emploi à préciser au moment de Vos demandes (température, pression atmosphérique, humidité, débit, hauteur manométrique totale).

Dieser Katalog weist einige unter den bestehenden Anwendungsmöglichkeiten unserer Motorpumpen auf.

Die Angaben sind annähernd und unverbindlich.

Die Wahl der Motorpumpe - Ausführung ist abhängig von den Einsatzbedingungen, die bei der Anfrage anzugeben sind (Temperatur, Luftdruck und -Feuchtigkeit, Förderleistung, manometrische Gesamtförderhöhe).

El presente catálogo ilustra algunos posibles acoplamientos de nuestros motores con bombas.

Los datos son indicativos y sin empeño.

El escogimiento del tipo de motobomba depende de las diferentes condiciones de empleo que deben ser precisadas al momento de sus peticiones (temperatura, presión atmosférica, humedad, capacidad, preponderancia manométrica total).

SAME

SAME S.p.A.
24047 Treviglio (Italy)
Tel. (0363) 44092 - 43355
Telex: 32472 Sametrac